

0.	Vorbemerkung	7
I.	Einführung: Begriffsbestimmungen, Lage und Tradition der Forschung, Gegenstandsbereiche der Untersuchung	9
II.	Die Frühlyrik Paul Celans und die jüdische Dichtung der Bukowina	17
1.	Sozialhistorische Grundlagen des Judentums in der Bukowina: Zwischen Randgruppenexistenz und kultureller Identität	17
2.	Die Anfänge Paul Celans	23
2.1.	Identitätsverlust und Wirklichkeitssicht	23
2.2.	Die Verabsolutierung biographischer Erfahrung	29
3.	Literarische Beziehungen	35
3.1.	Alfred Margul-Sperber und Paul Celan	35
3.2.	Immanuel Weissglas und Paul Celan	39
4.	Die "Todesfuge": Ästhetisierung des Faschismus?	43
4.1.	Themenstellung und Inhaltsstruktur	43
4.2.	Vergleichende Aspekte der Interpretation	46
4.3.	Zur Dialektik von Form und Gehalt	52
III.	Oscar Walter Cisek: vom magischen zum sozialistischen Realismus	57
1.	Oscar Walter Cisek und einige Grundzüge der rumänischen Literatur	57
2.	Oscar Walter Cisek: "Vor den Toren" ("În fața porților") ..	63
2.1.	Das archaische Dorf	63
2.2.	Zur Konzeption des Romanhelden: Soziale Bindungslosigkeit und Integration in den Mythos	66
2.3.	Ciseks frühes Menschenbild	72
2.4.	Natur und Humanität: Zum Funktionswandel der Landschaft	78
2.5.	Literatursprache, Romangestaltung und Kunstverständnis	83

3.	Oscar Walter Cisek: "Reisigfeuer" ("Pîrjolul")	88
3.1.	Literatur und Geschichte	88
3.2.	Gestaltungswidersprüche im Menschenbild	95
3.3.	Die Historizität von Natur und Gesellschaft	105
3.4.	Geschichte als Evasion	113
IV.	Aspekte der Produktion, Distribution und Rezeption von Minderheitenlitera- turen am Beispiel Rumäniens	119
1.1.	Entwicklungsbedingungen deutschsprachiger Literatur Rumäniens nach 1944	119
1.2.	Die Suche nach einem neuen Selbstverständnis	142
1.3.	Mehrsprachigkeit und Sprache der Literatur	149
V.	Schluß: Kurze Zusammenfassung der Ergebnisse	171
	Anhang:	
	Anmerkungen und Übersetzung der rumänischen	
	Zitate	175
	Bibliographie	267
	Nachwort	287